

VIỆT NAM CỘNG HÒA  
ĐỘI TƯ LỆNH CẢNH SÁT QUỐC-ĐỊA



THẺ HÀNH SỰ SỐ 003935



HỌ VÀ TÊN

THÁI-QUYNH-VINH

NGÀY SINH

18.7.1935

NGẠCH TRẬT

Thiếu-Tá

Chứng nhận Đã / Chưa **THAI-QUYNH-VINH**  
mang thẻ này là viên-chức công-lực của ngành Cảnh-Sát  
Quốc-Gia Việt-Nam. Yêu cầu các cơ-quan Quản-Dẫn Chính  
giúp đỡ trong khi thừa-hành phận sự.

Saigon, ngày 09 tháng 11 năm 19 74

Trưởng-Lệnh Cảnh-Sát Quốc-Gia



TƯ LỆNH PHỐ  
*[Handwritten signature]*

**ĐẠI-TỔ CỬI-VAN-NH**



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

IV#: 56-513-C19

VEWL.#: \_\_\_\_\_

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: 2057/89TH2HC  
M

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM THAI QUYNH VINH  
Last Middle First

Current Address: 131 Hải Thượng Lãn Ông Quận 5 T/P HO CHI MINH

Date of Birth: 18-07-1935 Place of Birth: CHỢ-LỚN

Previous Occupation (before 1975) (Rank & Position) THIỆU TÁ, làm việc tại Bộ Tư Lệnh Cảnh sát Quốc gia VN  
MAJOR assigned to Police Headquarters R.P.VN

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 10/5/75 To 08/02/83  
Years: 7 Months: 2 Days: 2

3. SPONSOR'S NAME: PHAN THU HUONG  
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address &amp; Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
<u>THERESA LEE /</u>	<u>sister-in-law</u>
<u>THANH PHAM</u>	<u>Mother-in-law</u>
<u>Peter Lee /</u>	<u>Brother-in-law</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : THAI QUYNH VINH  
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
none		

~~DEPENDENT'S ADDRESS~~ : (if different from above)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM (Two Copies)  
MAU DON VE LY-LICH  
\*\*\*\*\*

HỒ SƠ BỒ TÚC

NAME (Ten Tu-nhan) : THAI QUYNH VINH  
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)  
DATE, PLACE OF BIRTH : 07 17 1935  
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam):  Female (Nu):

MARITAL STATUS Single (Doc than):  Married (Co lap gia dinh):   
(Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 131 Hai Chuong Lan Ong Quan 5  
(Dia chi tai Viet-Nam) Thanh pho Ho Chi Minh

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co)  No (Khong)

If Yes (Neu co): From (Tu): 10/5/75 To (Den): 08/02/83

PLACE OF RE-EDUCATION: Suoi Mau, TRAN BOM, XUYEN-MOC (HAN-TAN)  
CAMP (Trai tu) biet phan

PROFESSION (Nghe nghiep): Thieu TA BO tu wenh canh sat quoc gia VIET NAM

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My):

VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): Thieu TA

VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): biet phan BO tai wenh canh sat Suoi Mau V.N Date (nam):

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co):   
IV Number (So ho so): 56-513-01974  
No (Khong):

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo):  
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi tiep

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 131 Hai Chuong Lan Ong  
Quan 5 Thanh pho Ho Chi Minh

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):  
PHAN THU-HUONG - / 901 ARROYO Terrace  
Alhambra, CA. 91801

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co):  No (Khong):

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): vs

NAME & SIGNATURE: PHAN THU-HUONG. Nung n.kan

ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT  
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay)

DATE: 11 28 1989  
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)





HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

IV#: 56-513-C1974

VEWL.#: \_\_\_\_\_

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: \_\_\_\_\_

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM THAI QUYNH VIINH  
Last Middle First

Current Address: 131 Hải Thượng Lãn Ông Quận 5 T/P Hồ Chí Minh

Date of Birth: 10-07-1935 Place of Birth: CHO LON

Previous Occupation (before 1975) Major, Police Headquarters Republic of Vietnam  
(Rank & Position) *assigned to*

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 10/5/75 To 08/02/83  
Years: 7 Months: 2 Days: 9

3. SPONSOR'S NAME: PHAN THU HUONG  
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address &amp; Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
<u>THERESA /</u>	<u>Sister-in-law</u>
<u>THANH PHAM</u>	<u>Mother in law</u>
<u>Peter Lee /</u>	<u>Brother in law</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.



INTAKE FORM (Two Copies)  
MAU DON VE LY-LICH  
\*\*\*\*\*

HỒ SƠ BỐ TỬ C

NAME (Ten Tu-nhan) : THAI QUYINH VIINH  
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)  
DATE, PLACE OF BIRTH : 07 17 1935  
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): V Female (Nu): \_\_\_\_\_

MARITAL STATUS Single (Doc than): \_\_\_\_\_ Married (Co lap gia dinh): V  
(Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 131 Hai Chuong Tan Ong Quan 5  
(Dia chi tai Viet-Nam) Thanh pho Ho Chi Minh

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) V No (Khong) \_\_\_\_\_

If Yes (Neu co): From (Tu): 10/5/75 To (Den): 08/02/83

PLACE OF RE-EDUCATION: Suối Máu, Trảng Bàng, Xuyên Mộc (Hàm Tân)  
CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): Thiếu tá biệt lập Bộ tư lệnh lãnh sự Quốc gia VN

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): \_\_\_\_\_

VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): Thiếu tá Biệt lập Bộ tư lệnh

VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): CS Quốc gia Việt Nam  
Date (nam): \_\_\_\_\_

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): V  
IV Number (So ho so): 56-513-0194  
No (Khong): \_\_\_\_\_

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): \_\_\_\_\_  
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 131 Hai Chuong Tan Ong  
Quan 5 Thanh pho Ho Chi Minh

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):  
PHAN THU HUONG

U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky): Yes (co): V No (Khong): \_\_\_\_\_

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): Wife (WIFE)

NAME & SIGNATURE: PHAN THU HUONG Huong Phan

ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT  
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) \_\_\_\_\_

DATE: 11 28 1989  
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : THAI QUYNH-VINH  
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
None		

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

---

---

ADDITIONAL INFORMATION :

BỘ NỘI VỤ  
Trại Quản L.Đ.C

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2565 ngày 27 tháng 11 năm 1972

Số 21 - CRT

003571816372

SHSLD

### GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số 65/7 ngày 25 tháng 01 năm 73

của BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Thái Quỳnh Vinh

Họ, tên thường gọi

Họ, tên bí danh

Sinh ngày 18 tháng 7 năm 1955

Nơi sinh Chợ Lớn

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

60/12 Nguyễn trãi, quận 5, TP/ HỒ CHÍ MINH

Can tội Đội ủy trưởng ban vận tải

Bị bắt ngày 19/5/75 An phạt 1000

Theo quyết định, án văn số \_\_\_\_\_ ngày \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_ của \_\_\_\_\_

Đã bị tăng án \_\_\_\_\_ lần, cộng thành \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_

Đã được giảm án \_\_\_\_\_ lần, cộng thành \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_

Nay về cư trú tại 60/12 Nguyễn trãi, quận 5, TP/ HỒ CHÍ MINH

Nhận xét quá trình cải tạo

(Quản chế: 12 tháng)

Làm tay ngón trở phải

Của Thái Quỳnh Vinh

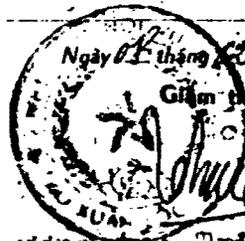
Danh bản số 4045

Lập tại \_\_\_\_\_



Họ tên, chữ ký người được cấp giấy

Chieu



Ngày 01 tháng 01 năm 1973

Giám trại

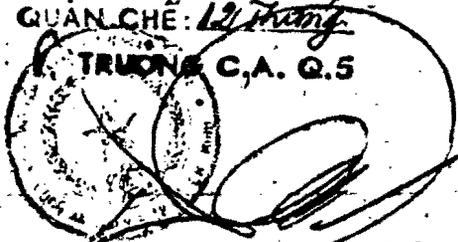
Thái Quỳnh Vinh Thượng tá: Trịnh Văn Thọ

ĐÃ TRÌNH DIỄN tại  
CÔNG AN QUẬN 5

Ngày 07 tháng 01 năm 1983

QUAN CHẾ: *L2 tháng*

TRƯỞNG C.A. Q.5



*Trần Văn Ngọc*

Xác nhận

Anh: *Chai* Quận 5 Tỉnh Bà Rịa

Tây địa phương.

Ngày 09 tháng 02 năm 1983

TRƯỞNG CÔNG AN PHƯỜNG 21 Q.5



*Tham*

*Phạm Tiến Hải*

IV N° 56.513/C.1974

549.25/2/83

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2565 ngày 27 tháng 11 năm 1972

Trại NUYÊN LỘC

*Độc lập - Tự do - Hạnh phúc*

Số 21 CRT

0	0	5	5	7	8	16	17	24
---	---	---	---	---	---	----	----	----

SUSLD

# GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số 65/3 ngày 25 tháng 01 năm 83

của BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

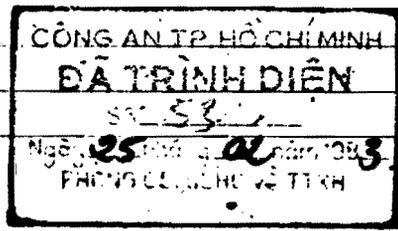
Họ, tên khai sinh Thái quỳnh Vinh

Họ, tên thường gọi

Họ, tên bí danh

Sinh ngày 18 tháng 7 năm 1955

Nơi sinh Chợ Lớn



Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

60/12 Nguyễn trãi, Quận 5, TP/ Hồ Chí Minh

Can tội Đại úy trưởng ban vận tải

Bị bắt ngày 19/5/75 An phạt 1030

Theo quyết định, án văn số \_\_\_\_\_ ngày \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_ của \_\_\_\_\_

Đã bị tăng án \_\_\_\_\_ lần, cộng thành \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_

Đã được giảm án \_\_\_\_\_ lần, cộng thành \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_

Nay về cư trú tại 60/12 Nguyễn trãi, Quận 5, TP/ Hồ Chí Minh

Nhận xét quá trình cải tạo

(Quá chế: 12 tháng)

Làm tay ngón trở phải  
Của Thái quỳnh Vinh

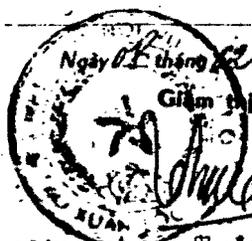
Danh bản số 4047

Lập tại \_\_\_\_\_



Họ tên, chữ ký  
người được cấp giấy

Chieu



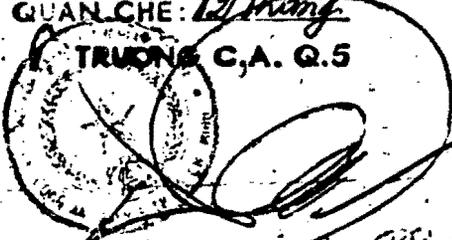
Thái quỳnh Vinh Quận 5, TP/ Hồ Chí Minh

ĐÃ TRÌNH DIỄN tại  
CÔNG AN QUẬN 5

Ngày 14 tháng 01 năm 1983

QUẢN CHẾ: *L. Trương*

TRƯỞNG C.A. Q.5



*Trưởng Công An Quận 5*

Xác nhận

*Anh: Đại' Quyền Tỉnh Đ' Tỉnh*

*Tại địa phương.*

Ngày 09 tháng 02 năm 1983

TRƯỞNG CÔNG AN PHƯỜNG 210.5



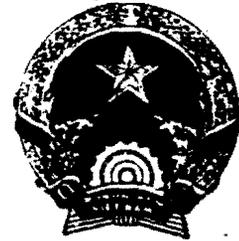
*Phạm Tiến Hải*

3 30 25



BỊ CHỮ -- REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



**GIẤY THÔNG HÀNH**  
**LAISSEZ - PASSER**

SỐ  
Nº 2057/89 TT<sub>2</sub> HCM



Chữ ký của người mang giấy thông hành  
*Signature of bearer*

Họ tên THAI QUYNH VINH nam, đứ  
*Name in full sex*

Ngày sinh 18 - 7 - 1935  
*Date of birth*

Quốc tịch Việt Nam  
*Nationality*

Nghề nghiệp  
*Profession*

Địa chỉ thường trú Cp Hồ Chí Minh  
*Permanent domicile*

Được phép xuất, nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội  
Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày 06-04-1990  
*Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before*

Qua cửa khẩu Tân Sơn Nhất  
*Point of passage on the frontier*

Đi đến nước Hợp chúng quốc Hoa Kỳ  
*For*



GIA HẠN -- RENEWALS

THỊ THỰC -- VISAS

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày.....

*The validity of this laissez-Passer is extended to*

..... ngày.....

*on*

---

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày.....

*The validity of this laissez-Passer is extended to*

..... ngày.....

*on*

---

BỊ CHỮ -- REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



**GIẤY THÔNG HÀNH**  
**LAISSEZ - PASSER**

Số 2057/89.TT<sub>2</sub>.HCM



Chữ ký của người mang giấy thông hành  
*Signature of bearer*

Họ tên THAI QUYNH VINH nam, đứ  
*Name in full sex*

Ngày sinh 18 - 7 - 1935  
*Date of birth*

Quốc tịch Việt Nam  
*Nationality*

Nghề nghiệp  
*Profession*

Địa chỉ thường trú Xã Hồ Chí Minh  
*Permanent domicile*

Được phép xuất, nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội  
Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày 06.04.1990  
*Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before*

Qua cửa khẩu Tản Sơn Nhứt  
*Point of passage on the frontier*

Đi đến nước Hợp chúng quốc Hoa Kỳ  
*For*

Trẻ em cùng đi  
Accompanying children

11  
ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI  
Photograph of accompanying children

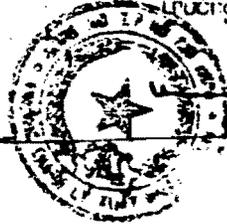
Họ tên — Name in full	Ngày sinh — Born on
	

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày 06-04-1990

This laissez-Passer expires on

Cấp tại **TP HCM**  
Issued at

ngày 06-04-1989  
at CÔNG AN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH  
Trưởng phòng



**GIA HẠN -- RENEWALS**

**THỊ THỰC -- VISAS**

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày.....

*The validity of this laissez-Passer is extended to*

..... ngày .....  
on

---

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày.....

*The validity of this laissez-Passer is extended to*

..... ngày .....  
on

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE  
 WESTERN ADJUDICATIONS CENTER  
 P.O. BOX #73016  
 SAN YSIDRO, CA 92073

W# 56,513/c 1974

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Huong Thu Phan

NAME OF BENEFICIARY	
THAI, VINH QUYNH	
CLASSIFICATION	FILE NO.
203(a)(2)	I-130
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
03/17/1986	03/31/1986

DATE: 04/11/1986

The visa petition you filed has been approved. The beneficiary for whom you filed has been given the appropriate classification. Note the approval gives no assurance that the beneficiary will automatically be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Whether the beneficiary gets a visa is decided only when an application is made to a consular officer; whether the beneficiary is admitted or adjusts status in the United States is decided only when an application is made to an immigration officer.

1.  YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT \_\_\_\_\_ THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS PART OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE MADE TO THE UNITED STATES CONSUL.
2.  IF YOU BECOME A NATURALIZED CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, PLEASE ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY BE HELPFUL TO THE BENEFICIARY IN GETTING A VISA PASTER.
3.  YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT BANGKOK THIS COMPLETES ALL ACTION BY THE SERVICE. THIS SERVICE DOES NOT ISSUE VISAS IN OTHER COUNTRIES. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE EMPLOYEES OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. VISAS ARE ISSUED ACCORDING TO THE DATE THE PETITION WAS FILED. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE ADDRESSED TO THE UNITED STATES CONSUL.
4.  YOUR PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS. (IF THE BENEFICIARY PREVIOUSLY SUBMITTED SUCH AN APPLICATION AND HAD IT RETURNED, IT SHOULD BE RESUBMITTED WITHIN 30 DAYS.)
5.  THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON THE PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT.
6.  THE PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT, HOWEVER, UNTIL A VISA NUMBER IS AVAILABLE. INFORMATION ABOUT VISA NUMBERS MAY BE OBTAINED FROM THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE, BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS, WASHINGTON, D.C.
7.  ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE BEING RETURNED WITH THIS FORM.
8.  REMARKS. THIS APPROVAL NOTICE ALSO INCLUDES THE BENEFICIARY'S TWO CHILDREN:  
 THAI, QUANG QUYNH, D/POB: 11/06/1965, VIETNAM and THAI, TRANG THU  
 D/POB: 03/30/1967, VIETNAM

RE/LOS/mlt

VERY TRULY YOURS,

*J. J. Watson Jr.*  
 DIRECTOR

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

WESTERN ADJUDICATIONS CENTER

P.O. BOX #73016

SAN YSIDRO, CA 92073

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

LV # 56,513 / C 1974

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Huong Thu Phan

NAME OF BENEFICIARY	
THAI, VINH QUYNH	
CLASSIFICATION	FILE NO
203(a)(2)	I-130
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
03/17/1986	03/31/1986

DATE: 04/11/1986

The visa petition you filed has been approved. The beneficiary for whom you filed has been given the appropriate classification. Note the approval gives no assurance that the beneficiary will automatically be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Whether the beneficiary gets a visa is decided only when an application is made to a consular officer; whether the beneficiary is admitted or adjusts status in the United States is decided only when an application is made to an immigration officer.

1.  YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT \_\_\_\_\_ THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS PART OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE MADE TO THE UNITED STATES CONSUL.
2.  IF YOU BECOME A NATURALIZED CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, PLEASE ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY BE HELPFUL TO THE BENEFICIARY IN GETTING A VISA FASTER.
3.  YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT BANGKOK. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THE SERVICE. THIS SERVICE DOES NOT ISSUE VISAS IN OTHER COUNTRIES. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE EMPLOYEES OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. VISAS ARE ISSUED ACCORDING TO THE DATE THE PETITION WAS FILED. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE ADDRESSED TO THE UNITED STATES CONSUL.
4.  YOUR PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS. (IF THE BENEFICIARY PREVIOUSLY SUBMITTED SUCH AN APPLICATION AND HAD IT RETURNED, IT SHOULD BE RESUBMITTED WITHIN 30 DAYS.)
5.  THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON THE PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT.
6.  THE PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT, HOWEVER, UNTIL A VISA NUMBER IS AVAILABLE. INFORMATION ABOUT VISA NUMBERS MAY BE OBTAINED FROM THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE, BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS, WASHINGTON, D.C.
7.  ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE BEING RETURNED WITH THIS FORM.
8.  REMARKS. THIS APPROVAL NOTICE ALSO INCLUDES THE BENEFICIARY'S TWO CHILDREN:  
 THAI, QUANG QUYNH, D/POB: 11/06/1965, VIETNAM and THAI, TRANG THU  
 D/POB: 03/30/1967, VIETNAM

RE/LOS/mlt

VERY TRULY YOURS,

*J. J. Watson Jr.*  
 DIRECTOR